

# crivit®



## RÜCKENPROTEKTOR-WESTE BACK PROTECTOR VEST GILET PROTÈGE-DOS

(DE) (AT) (CH)

### RÜCKENPROTEKTOR-WESTE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

### GILET PROTÈGE-DOS

Notice d'utilisation

(CZ)

### VESTA S CHRÁNIČEM PÁTEŘE

Návod k použití

(SK)

### VESTA S CHRBTOVÝM PROTEKTOROM

Návod na používanie

(GB) (IE)

### BACK PROTECTOR VEST

Instructions for use

(FR) (BE)

### VEST MET RUGPROTECTOR

Gebruiksaanwijzing

(PL)

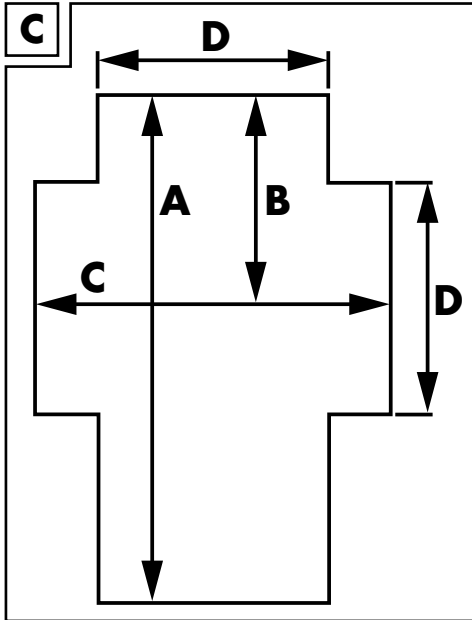
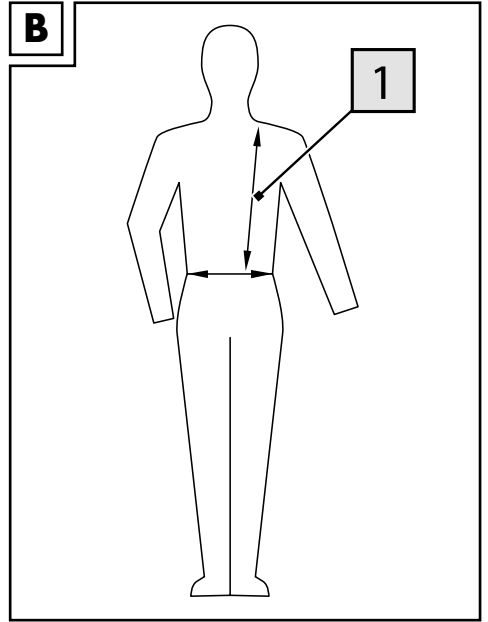
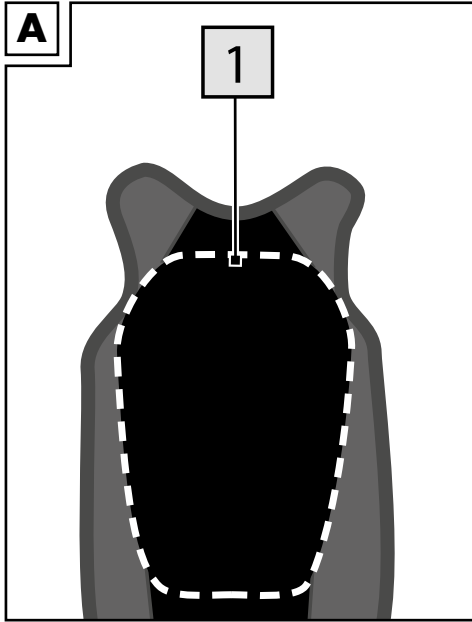
### KAMIZELKA Z OCHRONĄ PLECÓW

Instrukcja użytkowania



IAN 326096\_2001

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE)  
(NL) (PL) (CZ) (SK)



**DE AT CH**

Lieferumfang .....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
Technische Daten .....	6
Verwendete Symbole .....	6
Sicherheitshinweise .....	6 - 7
Grad des Schutzes (Schutzklasse) .....	7 - 8
Größenkontrolle .....	8
Schutzzone .....	8
Messung der Tailen-Schulterlänge .....	8
Anlegen .....	8
Pflege, Lagerung .....	8 - 9
Hinweise zur Entsorgung .....	9
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung .....	9

**FR CH**

Étendue de la livraison .....	14
Utilisation conforme à sa destination .....	14
Caractéristiques techniques .....	14
Pictogrammes utilisés .....	14
Consignes de sécurité .....	14 - 15
Degré de protection (classe de protection) .....	15 - 16
Contrôle des tailles .....	16
Zone de protection .....	16
Mesure de la distance taille-épaules .....	16
Pose .....	16
Entretien, stockage .....	16
Mise au rebut .....	17
Indications concernant la garantie et le service après-vente .....	17 - 18

**GB IE**

Package contents .....	10
Intended use .....	10
Technical data .....	10
Symbols used .....	10
Safety information .....	10 - 11
Degree of protection (protection class) .....	11
Checking the size .....	12
Protection zones .....	12
Measurement of waist to shoulder length .....	12
Putting the product on .....	12
Care, storage .....	10
Disposal .....	12
Notes on the guarantee and service handling .....	13

**NL BE**

Leveringsomvang .....	19
Beoogd gebruik .....	19
Technische gegevens .....	19
Gebruikte symbolen .....	19
Veiligheidstips .....	19 - 20
Mate van bescherming (beschermingsklasse) .....	20 - 21
Maatcontrole .....	21
Beschermingszone .....	21
Meting van de lengte van de taille tot aan de schouder .....	21
Aandoen .....	21
Onderhoud, opbergen .....	21
Afvalverwerking .....	22
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling .....	22

**PL**

Zakres dostawy .....	23
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	23
Dane techniczne .....	23
Zastosowane symbole .....	23
Wskazówki bezpieczeństwa .....	23 - 24
Stopień ochrony (klasa ochrony) .....	24 - 25
Kontrola rozmiaru .....	25
Strefa ochronna .....	25
Pomiar długości między talią a ramionami .....	25
Zakładanie .....	25
Pielęgnacja, przechowywanie .....	25 - 26
Uwagi odnośnie recyklingu .....	26
Wskazówki dotyczącej gwarancji i obsługi serwisowej .....	26

**SK**

Rozsah dodávky .....	31
Určené použitie .....	31
Technické údaje .....	31
Použitá symboly .....	31
Bezpečnostné pokyny .....	31 - 32
Stupeň ochrany (trieda ochrany) .....	32
Kontrola veľkosti .....	33
Ochranná zóna .....	33
Meranie dĺžky od drieku po plecacia .....	33
Oblečenie .....	33
Ošetrovanie a skladovanie .....	33
Pokyny k likvidácii .....	33 - 34
Pokyny k záruke a priebehu servisu .....	34

**CZ**

Obsah balení .....	27
Použití dle určení .....	27
Technické údaje .....	27
Použitá symboly .....	27
Bezpečnostní pokyny .....	27 - 28
Stupeň ochrany (třída ochrany) .....	28
Kontrola velikosti .....	28
Ochranná zóna .....	28
Měření délky od pasu k ramenům .....	28
Oblékání .....	28
Ošetrování a skladování .....	28
Pokyny k likvidaci .....	28
Pokyny k záruce a průběhu služby .....	29 - 30



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang

1 x Rückenprotector-Weste  
1 x Gebrauchsanweisung

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Protector bietet (sofern korrekt verwendet und getragen) begrenzten Schutz gegen die Folgen starker mechanischer Kräfte, wie sie bei einem Fall oder Stoß auftreten.


So kann er bei einem Sturz zum Beispiel das Ausmaß von Abschürfungen und Quetschungen in dem durch ihn geschützten Bereich mindern, eine Garantie für völlige körperliche Unversehrtheit liefert er jedoch nicht!

Welche Größe für Sie geeignet ist, entnehmen Sie dem Abschnitt „Größenkontrolle“. Verwenden Sie den Artikel mit passender Kleidung und weiterer Schutzausrüstung, wie Helm und Handschuhe.

Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nach der DIN EN 1621-2:2014 LEVEL 1 geprüft.


## Technische Daten

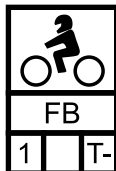
Dieser Artikel ist in drei Größen erhältlich. Prüfen Sie basierend auf Ihrer Taillen-Schulterlänge, ob Sie sich für die korrekte Artikelgröße entschieden haben.

 **Hinweis!** Wenn der Artikel nicht zu Ihrer Taillen-Schulterlänge passt, benutzen Sie ihn nicht. Tauschen Sie ihn gegen die entsprechend korrekte Größe aus - siehe Abschnitt „Größenkontrolle“.

Material: Oberstoff: 100% Polyester  
Bund und Taillengürtel: 100% SBR  
Dämpfungsschaum: Nitrilschaum (NBR)

## Verwendete Symbole

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
06/2020



**FB:** Full Back

Der Artikel ist für den gesamten Rückenbereich. Auf dem Rücken getragene Schutzausrüstung, deren Zweck die Verringerung der Schwere von Aufprallverletzungen im mittleren Rückenbereich und im Bereich der Schulterblätter ist.

**1:** Level 1 (Leistungsstufe 1)

**T-:** Bestandene Aufprallprüfung bei niedriger Temperatur



Für Wintersport geeignet.

**CE** Die Konformität mit den Anforderungen der PSA Verordnung 2016/425 (und späteren Modifizierungen) sowie mit denen der harmonisierenden Technischen Norm EN 1621-2:2014 wurde von der ausstellenden Instanz TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Notified Body 0197 bescheinigt.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter <http://conformity.delta-sport.com/>

## Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Der Artikel bietet keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen. Auch dieser Artikel schließt Verletzungen der Wirbelsäule nicht aus. Fahren Sie immer sicherheitsbewusst und vermeiden Sie unnötige Risiken.
- Achten Sie auf den richtigen Sitz des Artikels: Der Protector muss mittig auf der Wirbelsäule aufliegen und in dieser Position mit dem Beckengurt fixiert werden.

Der Artikel darf den Träger nicht behindern oder stören. Falsch sitzender Artikel schützt nicht und kann im Falle eines Unfalls zusätzliche Schäden verursachen! Der Artikel bietet nur den abgedeckten Körperbereichen einen gewissen Aufprallschutz.

- Dieser Artikel ist nach dem Sicherheitsstandard DIN EN 1621-2:2014 geprüft und für den Einsatz beim Ski- und Snowboardfahren sowie Motorradfahren geeignet.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor, da sonst die Schutzwirkung nicht gegeben ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Artikel für Ihre Körpermaße geeignet ist.
- Der herausnehmbare Protektor muss sich bei Gebrauch immer an der dafür vorgesehenen Stelle befinden, da sonst keine Schutzwirkung gegeben ist.
- Prüfen Sie den Artikel vor jeder Benutzung und nach jedem Sturz auf eventuelle Beschädigungen (z. B. Schäden an Nähten, Gurten, Polstern, Kunststoffteilen etc.). Ein beschädigter Artikel schützt nicht und kann im Falle eines Unfalls zusätzliche Schäden verursachen! Ein beschädigter Artikel darf nicht weiter verwendet werden!
- Ersetzen Sie den Artikel durch einen neuen, nach einem Sturz oder wenn ein Schaden am Artikel ist.
- Tragen Sie den Artikel immer über eine Oberbekleidung, aber unter einer Jacke, um ihn zusätzlich am Körper zu fixieren.
- Achten Sie darauf, dass der Protektor richtig im Artikel sitzt. Der Artikel sollte eng am Körper anliegen und sich nicht während des Tragens verschieben.
- Fahren Sie immer sicherheitsbewusst und vermeiden Sie unnötige Risiken!
- Tragen Sie beim Motorradfahren, Ski- oder Snowboardfahren immer diesen Artikel und einen Helm.
- Der Artikel kann niemals einen vollen Schutz vor Verletzungen bieten. Er kann lediglich die Schwere der Verletzung abbildern.
- Achtung! Verschmutzung, Änderungen am Artikel oder falsche Verwendung können für den Nutzer gefährlich sein.

- Wirbelsäulenverletzungen werden durch den Artikel nicht verhindert.
- Benutzen Sie keinen zu großen Artikel, da dadurch in Wechselwirkung mit dem Helm gefährliche Fahrbedingungen entstehen können.
- Eine einzelne Größe ist nicht für alle Körpermaße geeignet.

### Vermeidung von Sachschäden!

- Den Artikel nicht dauerhaft der Sonne aussetzen. Ansonsten kann es zu Beschädigungen des Artikels kommen.
- Das Material im Artikel reagiert empfindlich auf extreme Temperaturen. Seine Eigenschaft ist bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen eingeschränkt. Der Artikel ist für die Benutzung zwischen -10 Grad und +23 Grad gedacht.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Die Lebensdauer des Artikels hängt von seinem Gebrauch ab. Jedoch muss der Artikel nach spätestens drei Jahren nach Herstellungsdatum (Version: 06/2020) ausgetauscht werden.

### Grad des Schutzes (Schutzklasse) Leistungstufen

Level 1	Level 2
Mittelwert: ≤ 18 kN	Mittelwert: ≤ 9 kN

### Aufpralldämpfung

Standard	Gemessener Mittelwert	Anforderung an den Mittelwert
EN 1621-2:2014	XS/S (40-44): M (45-49): L/XL (50-54): < 18 kN	Level 1: ≤ 18 kN Level 2: ≤ 9 kN

- Dieser Protektor entspricht der Schutzklasse 1.
- Die übertragene Restkraft bei allen Größen beträgt im Durchschnitt < 18 kN.

Der Artikel schützt bei korrektem Sitz begrenzt gegen die Folgen starker mechanischer Kräfte, wie z. B. bei einem Sturz mit einem Motorrad oder beim Ski- und Snowboardfahren.

Durch das Tragen kann das Verletzungsausmaß verringert werden. Der Artikel bietet keine Garantie für körperliche Unversehrtheit.

Der Artikel kann keine Wirbelsäulenverletzungen verhindern.

Motorrad-, Ski- und Snowboardfahrern wird das Tragen eines Protektors empfohlen, sofern dies nicht als Aufforderung von Unachtsamkeit oder erhöhter Risikobereitschaft verstanden wird. Der Umfang des vom Artikel gebotenen Schutzes bleibt bestehen, solange die ursprünglichen Eigenschaften unverändert bleiben.

Es dürfen ohne Rücksprache mit dem Hersteller keine Modifikationen oder Reparaturen vorgenommen werden.

## Größenkontrolle

Der Artikel wird seiner Schutzfunktion nur dann gerecht, wenn Sie die für Sie passende Größe wählen, er korrekt angelegt wurde und sich in unbeschädigtem Zustand befindet.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für eventuelle Schäden oder Folgen ab, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder das Tragen von Bekleidung zurückzuführen sind, die zur korrekten Anbringung der Schutzvorrichtung nicht oder nur bedingt geeignet ist.

- Größe: XS/S (geeignet für Körpergrößen ca. 141 - 157 cm), Taillen-Schulterlänge (Torso): ca. 400 - 440 mm.
- Größe: M (geeignet für Körpergrößen ca. 157 - 173 cm), Taillen-Schulterlänge (Torso): ca. 450 - 490 mm.
- Größe: L/XL (geeignet für Körpergrößen ca. 173 - 191 cm), Taillen-Schulterlänge (Torso): ca. 500 - 540 mm.

## Schutzzone (Abb. A)

Der Artikel schützt die in der Abbildung gekennzeichnete Schutzzone (1).

Wenn der Artikel gegenüber dem Auslieferungszustand verändert oder ein beschädigter Artikel verwendet wird, ist ein ausreichender Schutz nicht mehr gewährleistet.

## Messung der Taillen-Schulterlänge (Abb. B)

Taille-Schulter-Abstand (1) - die am Rücken vom Taillenumfang bis zum höchsten Punkt der Verbindung von Schulter und Hals gemessene Länge (Abb. B).

Folgend sind die Maße der Schutzzone im Verhältnis zum gesamten Abdeckungsbereich des Artikels aufgeführt (Abb. C):

A = Taille-Schulter-Abstand x 0,72

B = Taille-Schulter-Abstand x 0,29

C = Taille-Schulter-Abstand x 0,44

D = Taille-Schulter-Abstand x 0,29

## Anlegen

Ziehen Sie den Artikel wie eine ganz normale Weste an. Legen Sie den Gurt vorne herum und schließen Sie ihn mittels des Klettverschlusses. Schließen Sie danach den Reißverschluss.

**Wichtig:** Durch Umwelteinflüsse können die Schutzwirkungen verringert oder nicht mehr vorhanden sein. Achten Sie darauf, den Artikel nicht zu starken Temperaturschwankungen oder zu hohen Luftfeuchtigkeiten auszusetzen.

Der Artikel bietet keinen Schutz bei einer Kollision mit einem Fahrzeug.

Hohe Geschwindigkeiten oder harte Untergründe können die Schutzwirkung verringern oder nicht mehr gewährleisten.

## Pflege, Lagerung

Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel, diese können die Schutzvorrichtung des Artikels beeinträchtigen. Lassen Sie leichte Verschmutzungen trocknen und bürsten Sie diese vom Artikel ab. Bei starker Verschmutzung können Sie den Artikel mit mildem Reinigungsmittel waschen. Entfernen Sie vorher den großen, herausnehmbaren Protektor aus dem mittleren Rückenbereich. Lassen Sie den Artikel nach dem Waschen vollständig trocknen, bevor Sie den großen, herausnehmbaren Protektor in den Artikel stecken. Lagern Sie den Artikel trocken und in einem gut belüfteten Raum.

Vermeiden Sie zu starke Wärmequellen, Fenster, Türen oder Scheiben und direkte Sonnenstrahlen.



Setzen Sie den Artikel nicht extremer Kälte oder Wärme aus. Der Artikel darf nicht geknickt und nicht dauerhaft einer Druckbelastung, wie z. B. in einem Koffer, zwischen harten Gegenständen oder in einem Schrank ausgesetzt werden.



## Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 326096\_2001

**(DE)** Service Deutschland  
Tel.: 0800-5435111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**(AT)** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**(CH)** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents

1 x back protector vest

1 x instructions for use

## Intended use

If used and worn correctly the protector provides limited protection against the consequences of strong mechanical forces such as those caused by a fall or impact.

For example it can reduce the extent of abrasions and bruising from a fall in the area it protects but it does not provide a guarantee of a complete lack of physical harm!

You can find the correct size for you in the section 'Checking the size'.


Always use the product with suitable clothing and other protective equipment such as a helmet and gloves.

The product has only been tested for private use and in accordance with DIN EN 1621-2:2014 LEVEL 1.

## Technical data

This product is available in three sizes.

Check that you have selected the correct product size measured on the length from your waist to your shoulder.


 **Note!** Do not use the product if it does not fit your waist to shoulder length. Exchange it for the correct size – see the section 'Checking the size'.

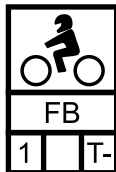
Material: outer fabric: 100% polyester

Hem and belt at waist: 100% SBR

Cushioning foam: nitrile foam (NBR)

## Symbols used

 Date of manufacture (month/year):  
06/2020



**FB:** Full Back


The product is for the full back area. Protective equipment is worn on the back and aims to reduce the severity of impact injuries in the central back area and in the area of the shoulder blades.

**1:** level 1 (performance level 1)

**T-:** passes impact test at low temperatures



Suitable for winter sports.

 Conformity with the requirements of the PPE regulation 2016/425 (and later modifications) as well as with the harmonised technical standard EN 1621-2:2014 was verified by the issuing body TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Notified Body 0197.

Full declarations of conformity are available at <http://conformity.delta-sport.com/>

## Safety information

- Never leave children with the packaging materials without supervision. There is a risk of suffocation.
- The product does not offer complete protection from injury. This product also does not rule out spinal injuries. Always drive safely and avoid unnecessary risk.
- Make sure the product fits correctly: the protector must be in the middle of your spine and must be fixed in this position using the belt. The product must not impede or distract the wearer. If the product does not fit properly, it does not provide protection and can cause additional damage in the event of an accident! The product only offers a certain level of impact protection to the areas of the body that it covers.

- This product has been tested in accordance with the safety standard DIN EN 16212:2014 and is suitable for use while skiing and snowboarding or while riding a motorcycle.
- Do not carry out modifications to the product as the protection is no longer effective.
- Please ensure that the product is suitable for your body size.
- The removable protector must always be located at the required location during use or the protection will be no longer effective.
- Inspect the product before each use and after every fall for any damage (e.g. damage to seams, belts, padding, plastic parts, etc.). A damaged product does not provide protection and can cause additional damage in the event of an accident. Do not continue to use a damaged product!
- Replace the product with a new one after a fall or if the product is damaged.
- Always wear the product over clothing but under a jacket in order to fix it more securely to your body.
- Please make sure that the protector is positioned correctly in the product. The product should fit closely to the body and not slip while wearing it.
- Always drive safely and avoid unnecessary risk.
- Always wear the product and a helmet when riding a motorcycle, skiing, or snowboarding.
- The product can never provide full protection from injury. It can only reduce the severity of the injury.
- Warning! Soiling, modifications to the product, or incorrect use can be hazardous to the user.
- The product does not prevent spinal injuries.
- Do not use an product that is too large as this can cause dangerous driving conditions in conjunction with the helmet.
- No single size is suitable for all body measurements.

### Preventing property damage!

- Do not expose the product to the sun for long periods as this could cause damage to the product.

- The material in the product is sensitive to extreme temperatures. Its properties are compromised in extremely high or extremely low temperatures. The product is intended for use at temperatures between -10 and +23 degrees Celsius.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or hazardous objects.
- The lifespan of the product depends on its use. However the product should be replaced three years after the date of manufacture (Version: 06/2020) at the latest.

## Degree of protection (protection class)

### Performance levels

Level 1	Level 2
Average: $\leq 18$ kN	Average: $\leq 9$ kN

### Attenuation of impact

Standard	Measured average	Requirement for average
EN 1621-2:2014	XS/S (40-44): M (45-49): L/XL (50-54): < 18 kN	Level 1: $\leq 18$ kN Level 2: $\leq 9$ kN

This protector corresponds to Protection Class 1.

- The transferred residual force for all sizes is an average of < 18 kN.

If correctly fitted, the product protects against the consequences of strong mechanical forces, e.g. following a motorbike crash or while skiing or snowboarding. The extent of injury can be reduced by wearing the product. The product does not guarantee physical protection.

The product cannot prevent spinal injury.

Motorcyclists, skiers, and snowboarders are recommended to wear a protector as long as this is not understood as an invitation to carelessness or increased risk tolerance.

The scope of the protection offered by the product remains as long as the original properties are unchanged. No modifications may be carried out or repairs undertaken without consulting the manufacturer.

## Checking the size

The product can only fulfil its protective function if you select the correct size, it is fitted correctly and it is undamaged. The manufacturer is not liable for any possible damage or consequences caused by incorrect use or wearing clothing that is not suitable or has only limited suitability for the correct fitting of the protective device.

- Size: XS/S (suitable for heights between approximately 141-157cm), length from waist to shoulder (torso): approx. 400- 440mm.
- Size: M (suitable for heights between approximately 157-173cm), length from waist to shoulder (torso): approx. 450-490mm.
- Size: L/XL (suitable for heights between approximately 173-191cm), length from waist to shoulder (torso): approx. 500-540mm.

## Protection zones (Fig. A)

The product protects the area shown marked in the figure (1).

If the product differs from its condition upon delivery or if a damaged product is used then sufficient protection is no longer guaranteed.

## Measurement of waist to shoulder length (Fig. B)

Waist-shoulder distance (1) - the length as measured on your back from the waistline to the highest point of the connecting line between your shoulder and your neck (Fig. B).

The dimensions of the protection zone in relation to the total coverage area of the product are listed below (Fig. C):

- A = waist-shoulder distance x 0.72
- B = waist-shoulder distance x 0.29
- C = waist-shoulder distance x 0.44
- D = waist-shoulder distance x 0.29

## Putting the product on

Put the product on like a normal waistcoat. Place the belt around the front and close it using the hook-and-loop fastener. Then close the zip fastener.

**Important:** environmental influences mean that the protective function could be compromised or lost. Please ensure that the product is not subjected to extreme temperature fluctuations or to high levels of humidity.

The product does not offer protection from collision with a vehicle.

High speeds or hard surfaces can compromise the protective function or render it no longer effective.

## Care, storage

Do not use aggressive cleaning agents as they can damage the protective device on the product. Leave minor soiling to dry and brush it off the product. In the event of heavy soiling, you can wash the product with a mild detergent.

First remove the large, removable protector from the central back area.

Leave the product to dry out completely after washing before inserting the large, removable protector into the product.

Store the product in a dry and well-ventilated place. Avoid source of excessive heat, windows, doors or glass, and direct sunlight.

Do not expose the product to extreme heat or cold. The product may not be bent or exposed to long-term pressure, e.g. in a suitcase, between hard objects, or in a cupboard.



## Disposal

Dispose of the product and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol - which is meant to reflect the recycling cycle - and a number which identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail.

Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible.

We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 326096\_2001

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

 **Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Étendue de la livraison

1 gilet protège-dos  
1 notice d'utilisation

## Utilisation conforme à sa destination

Le protège-dos fournit (s'il est correctement utilisé et porté) une protection limitée contre les conséquences de forces mécaniques élevées qui pourraient survenir lors d'une chute ou d'un choc.

Il peut ainsi, lors d'une chute par exemple, réduire l'étendue des écorchures et des contusions dans la zone qu'il protège, mais il ne garantit pas l'intégrité totale du corps !


Pour savoir quelle taille vous convient, reportez-vous à la section « Contrôle des tailles ».

Utilisez l'article avec un vêtement adapté et un équipement de protection supplémentaire comme le casque et les gants.

L'article, uniquement destiné à un usage privé, est vérifié conformément à la norme DIN EN 1621-2:2014 NIVEAU 1.


## Caractéristiques techniques

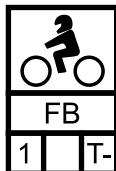
Cet article est disponible en trois tailles. Pour savoir si vous avez choisi la bonne taille pour l'article, basez-vous sur la distance allant de votre taille à vos épaules.

 **Note !** Si l'article n'est pas adapté à votre distance taille-épaules, ne l'utilisez pas. Remplacez-le par un article de taille correcte (voir section « Contrôle des tailles »).

Matériau : tissu de surface : 100 % polyester  
Ceinture et sangle de rehaussement : 100 % SBR  
Mousse amortissante : mousse nitrile (NBR)

## Pictogrammes utilisés

 Date de fabrication (Mois/Année):  
06/2020



**FB** : Full Back


L'article est conçu pour toute la zone du dos. Équipement de protection porté sur le dos, dont le but est d'atténuer la sévérité des blessures dues aux chocs au milieu du dos et dans la région des omoplates.

**1** : level 1 (niveau 1)

**T-**: test d'impact à basse température réussi



Convient aux sports d'hiver.

 La conformité aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux EPI (et ses modifications ultérieures) ainsi qu'à celles de la norme technique d'harmonisation EN 1621-2:2014 a été certifiée par l'organisme émetteur TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nuremberg, organisme notifié °0197.

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur <http://conformity.delta-sport.com/>

## Consignes de sécurité

- Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage : il existe un risque d'étouffement.
- L'article n'apporte pas de protection totale contre les blessures. Même cet article n'exclut pas les blessures à la colonne vertébrale. Conduisez toujours prudemment et évitez de prendre des risques inutiles.
- Veillez au bon maintien de l'article : le protège-dos doit être posé au milieu de la colonne vertébrale et fixé dans cette position avec la ceinture ventrale. L'article ne doit ni entraver ni gêner celui qui le porte.

Un article mal positionné ne protège pas et peut causer des dommages supplémentaires en cas d'accident ! L'article offre uniquement une certaine protection contre les chocs dans les zones couvertes du corps.

- Cet article a été testé conformément à la norme de sécurité DIN EN 1621-2:2014 et convient à l'utilisation en moto, à ski et à snowboard.
- N'effectuez aucune modification sur l'article, sinon il perdrait de son efficacité.
- Assurez-vous que l'article convient à votre taille.
- Lors de son utilisation, la protection amovible doit toujours se trouver à l'endroit prévu, sinon elle perdrait de son efficacité.
- Avant chaque utilisation et après chaque choc, vérifiez l'absence de dommages éventuels (p. ex. dommages sur les coutures, ceintures, rembourrages, éléments en plastique etc.) sur l'article. Un article endommagé ne protège pas et peut causer des dommages supplémentaires en cas d'accident ! Un article endommagé ne doit plus être utilisé !
- Après un choc ou si l'article est endommagé, remplacez-le par un nouveau.
- Portez toujours l'article sur un vêtement, mais sous une veste, pour pouvoir le fixer au corps.
- Veillez à ce que la protection soit bien positionnée dans l'article. L'article doit se trouver près du corps et ne pas bouger pendant le port.
- Conduisez toujours prudemment et évitez de prendre des risques inutiles !
- Portez toujours cet article et un casque lorsque vous êtes à moto, à ski ou en snowboard.
- L'article ne peut jamais apporter de protection totale contre les blessures. Il peut seulement atténuer la gravité des blessures.
- Attention ! Les salissures, les modifications sur l'article ou une utilisation incorrecte peuvent être dangereuses pour l'utilisateur.
- L'article ne protège pas contre les blessures à la colonne vertébrale.
- N'utilisez pas d'article trop grand car une interaction avec le casque pourrait générer des conditions de conduite dangereuses.

- Une seule taille ne convient pas à toutes les mensurations.

## Éviter les dommages matériels !

- Ne pas exposer l'article en permanence au soleil. Sinon, il pourrait être endommagé.
- Le matériau à l'intérieur de l'article est sensible aux températures extrêmes. Ses performances sont limitées en cas de températures extrêmement élevées ou basses. L'article est conçu pour une utilisation entre -10 °C et +23 °C.
- Évitez le contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.
- La durée de vie de l'article dépend de son utilisation. Toutefois l'article devrait être remplacé au plus tard trois ans après sa date de fabrication (version : 06/2020).

## Degré de protection (classe de protection)

### Niveaux de performance

Niveau 1	Niveau 2
Valeur moyenne : ≤ 18 kN	Valeur moyenne : ≤ 9 kN

### Amortissement impact

Standard	Amortissement impact	Exigence concernant la valeur moyenne
EN 1621-2:2014	XS/S (40 - 44) : M (45 - 49) : L/XL (50 - 54) : < 18 kN	Niveau 1 : ≤ 18 kN Niveau 2 : ≤ 9 kN

Ce protège-dos correspond à la classe de protection 1.

- La force résiduelle transmise est en moyenne < 18 kN pour toutes les tailles.

Bien positionné, l'article protège contre les conséquences de forces mécaniques élevées, comme par exemple un choc à moto ou à ski ou en snowboard.

Le port de l'article diminue l'étendue des blessures. L'article n'offre aucune garantie concernant l'intégrité physique.

L'article ne peut pas empêcher les blessures à la colonne vertébrale.

Le port du protège-dos est conseillé aux motards, aux skieurs et aux snowboarders dans la mesure où cela n'est pas compris comme une invitation à l'inattention ou à la prise de risque élevée. L'étendue de la protection offerte par l'article est maintenue tant que ses propriétés originelles restent inchangées.

Aucune modification ou réparation ne doit être effectuée sans l'accord du fabricant.

## Contrôle des tailles

L'article ne satisfait à sa fonction de protection que si vous choisissez la bonne taille, s'il est correctement posé et s'il est en parfait état. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de conséquences qui seraient dus à une utilisation non conforme ou au port de vêtements qui ne conviennent pas entièrement ou partiellement à la pose du dispositif de protection.

- Taille : XS/S  
(convient à la taille 141 - 157 cm env.),  
taille-épaules (torse) : env. 400 - 440 mm.
- Taille : M  
(convient à la taille 157 - 173 cm env.),  
taille-épaules (torse) : env. 450 - 490 mm.
- Taille : L/XL  
(convient à la taille 173 - 191 cm env.),  
taille-épaules (torse) : env. 500 - 540 mm.

## Zone de protection (fig. A)

L'article protège la zone marquée sur la figure (1). Si l'article est modifié par rapport à l'état de livraison ou si un article endommagé est utilisé, il n'offrira plus de protection suffisante.

## Mesure de la distance taille-épaules (fig. B)

Distance taille-épaules (1) : longueur mesurée dans le dos, du tour de taille au point le plus élevé de la liaison entre l'épaule et le cou (fig. B).

Ci-dessous figurent les dimensions de la zone de protection comparées à la surface totale de couverture de l'article (fig. C) :

A = distance taille-épaules x 0,72

B = distance taille-épaules x 0,29

C = distance taille-épaules x 0,44

D = distance taille-épaules x 0,29

## Pose

Enfilez l'article comme un gilet normal. Placez la ceinture devant et fermez-la à l'aide de la fermeture autoagrippante. Fermez ensuite la fermeture à glissière.

**Important :** les influences de l'environnement peuvent réduire ou annihiler les effets protecteurs de l'article. Veillez à ne pas exposer l'article à de trop grands écarts de température ou à une humidité trop élevée.

L'article ne protège pas contre une collision avec un véhicule.

Des vitesses élevées ou des sols durs peuvent réduire ou ne plus garantir l'effet protecteur.

## Entretien, stockage

Ne pas utiliser de nettoyeurs agressifs car ils peuvent nuire à l'efficacité de protection de l'article. Laissez sécher les salissures légères, puis enlevez-les avec une brosse. En cas de fortes salissures, vous pouvez laver l'article avec un nettoyeur doux.

Enlevez au préalable la grande protection amovible du milieu du dos.

Après l'avoir lavé, laissez l'article sécher entièrement avant de placer la grande protection amovible dans l'article.

Rangez l'article une fois sec dans un endroit bien ventilé. Évitez les sources de chaleur trop fortes, les fenêtres, les portes ou les vitres et les rayons directs du soleil.

Ne pas exposer l'article à un froid ou à une chaleur extrême. L'article ne doit pas être plié ni exposé durablement à une pression, comme par exemple dans un coffre, entre des objets durs ou dans un placard.





## Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

## Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :  
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 326096\_2001

**FR** Service France

Tel. : 0800 919270

E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**BE** Service Belgique

Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## Leveringsomvang

1 x vest met rugprotector  
1 x gebruiksaanwijzing

## Beoogd gebruik

Voor zover hij correct gebruikt en gedragen wordt, biedt de protector een beperkte bescherming tegen de gevolgen van aanzienlijke mechanische krachten, zoals deze zich bij een val of schok voordoen.

Zo kan hij bij een val bijvoorbeeld de omvang van schaaftwonden en kneuzingen van het door hem beschermde lichaamsdeel verminderen.

Hij biedt echter geen garantie voor lichamelijke ongedeerdheid.

Welke maat voor u geschikt is, kunt u terugvinden in de paragraaf „Maatcontrole“.

Gebruik het artikel met passende kleding en een bijkomende veiligheidsuitrusting, zoals een helm en handschoenen.

Het artikel is uitsluitend voor privégebruik en conform de DIN EN 1621-2:2014 LEVEL 1 getest.

## Technische gegevens


Dit artikel is in drie maten verkrijgbaar.

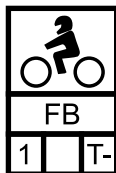
Ga op basis van de lengte van uw taille tot aan uw schouder na, of u de correcte maat van het artikel gekozen hebt.

 **Opmerking!** Indien het artikel niet bij de lengte van uw taille tot aan uw schouder past, gebruikt u het niet. Vervang het door een passende, correcte maat – zie paragraaf „Maatcontrole“.

Materiaal: buitenkant: 100% polyester  
Tailleband en taillelem: 100% SBR  
Dempingsschuim: nitrilschuim (NBR)

## Gebruikte symbolen

 Productiedatum (maand/jaar):  
06/2020



**FB:** Full Back

Het artikel dient voor de hele rugstreek. Op de rug gedragen veiligheidsuitrusting, waarvan het doel de vermindering van de ernst van blessures door botsingen in de middelste rugstreek en in het bereik van de schouder-bladen is.

**1:** Level 1 (prestatieniveau 1)

**T-:** Doorstane controle van botsingen bij een lage temperatuur



Geschikt voor wintersport.

 De conformiteit met de eisen volgens de PBM-verordening 2016/425 (en latere wijzigingen) en met de eisen volgens de harmoniserende technische norm EN 1621-2:2014 is door de afgeevende instantie TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Neurenberg, aangemelde keuringsinstantie 0197, verklaard. Volledige conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar via <http://conformity.delta-sport.com/>

## Veiligheidstips

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Het artikel biedt geen volledige bescherming tegen blessures. Ook dit artikel sluit blessures van de wervelkolom niet uit. Rijd altijd zodanig, dat u zich van de veiligheid bewust bent en vermijdt onnodig risico's.

- Let op de correcte zitting van het artikel: de protector moet centraal op de wervelkolom liggen en in deze positie met de heupriem bevestigd worden. Het artikel mag de drager niet hinderen of storen.  
Een verkeerd zittend artikel beschermt niet en kan in geval van een ongeval bijkomende schade veroorzaken! Het artikel biedt alleen voor de afgedekte lichaamsdelen een bepaalde bescherming tegen botsingen.
- Dit artikel is conform de veiligheidsstandaard DIN EN 1621-2-2014 getest en geschikt voor het gebruik bij het skiën en snowboarden en het motorrijden.
- Voer geen wijzigingen aan het artikel door, omdat anders het beschermende effect niet gegarandeerd is.
- Vergewis u ervan dat het artikel voor uw lichaamsmaten geschikt is.
- De uitneembare protector moet zich bij gebruik altijd op de daarvoor bestemde plaats bevinden, omdat anders geen beschermend effect gegarandeerd is.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik en na elke val op eventuele beschadigingen (bv. beschadigingen aan naden, riemen, opvullingen, kunststofonderdelen etc.).  
Een beschadigd artikel beschermt niet en kan in geval van een ongeval bijkomende schade veroorzaken! Een beschadigd artikel mag niet verder gebruikt worden!
- Vervang het artikel door een nieuw, na een val of indien het artikel schade vertoont.
- Draag het artikel altijd over de bovenkleding, maar onder een jas om het op het lichaam nog beter te fixeren.
- Let erop dat de protector correct in het artikel zit. Het artikel dient dicht tegen het lichaam aan te liggen en mag niet verschuiven terwijl het gedragen wordt.
- Rijd altijd zodanig, dat u zich van de veiligheid bewust bent en vermijd onnodige risico's!
- Draag bij het motorrijden, skiën of snowboarden altijd dit artikel en een helm.
- Het artikel kan nooit een volledige bescherming tegen blessures bieden. Het kan enkel en alleen de ernst van de blessure verminderen.

- Waarschuwing! Vervuiling, wijzigingen aan het artikel of een verkeerd gebruik kan/kunnen voor de gebruiker gevaarlijk zijn.
- Blessures aan de wervelkolom worden door het artikel niet verhinderd.
- Gebruik geen te groot artikel, omdat daardoor in wisselwerking met de helm tijdens het rijden gevaarlijke omstandigheden kunnen ontstaan.
- Eén enkele maat is niet geschikt voor alle lichaamsmaten.

### **Voorkomen van materiële schade!**

- Het artikel niet langdurig aan de zon blootstellen. Anders kan het tot beschadigingen van het artikel komen.
- Het materiaal in het artikel reageert gevoelig op extreme temperaturen. De eigenschap daarvan is bij extreem hoge of lage temperaturen beperkt. Het artikel is bedoeld voor het gebruik bij een temperatuur tussen -10 graden en +23 graden.
- Contact met scherpe, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.
- De levensduur van het artikel hangt af van het gebruik. Toch dient het artikel uiterlijk drie jaar na fabricagedatum (Version: 06/2020) vervangen te worden.

## **Mate van bescherming (beschermingsklasse)**

### **Prestatieniveaus**

Level 1	Level 2
Gemiddelde waarde: ≤ 18 kN	Gemiddelde waarde: ≤ 9 kN

### **Demping bij botsingen**

Standaard	Gemeten gemiddelde waarde	Aan de gemiddelde waarde gestelde eis
EN 1621-2-2014	XS/S (40 - 44): M (45 - 49): L/XL (50 - 54): < 18 kN	Level 1: ≤ 18 kN Level 2: ≤ 9 kN

Deze protector stemt overeen met de beschermingsklasse 1.

- De overgedragen resterende kracht bij alle maten bedraagt gemiddeld < 18 kN.

Het artikel beschermt bij een correcte zitting in beperkte mate tegen de gevolgen van aanzienlijke mechanische krachten, zoals bij een val met een motorfiets of bij het skiën en snowboarden.

Door het dragen kan de omvang van blessures verminderd worden. Het artikel biedt geen garantie voor lichamelijke ongedeerdheid.

Het artikel kan geen blessures van de wervelkolom verhinderen.

Motorrijders, skiërs en snowboarders wordt het dragen van een protector aanbevolen, voor zover dit niet als oproep tot onachtzaamheid of verhoogde risicobereidheid beschouwd wordt.

De omvang van de door het artikel geboden bescherming blijft bestaan zolang de oorspronkelijke eigenschappen ongewijzigd blijven.

Zonder overleg met de fabrikant mogen er geen aanpassingen of reparaties uitgevoerd worden.

## Maatcontrole

De beschermende functie van het artikel komt slechts tot haar recht indien u de passende maat kiest, het artikel correct aangedaan werd en zich in een onbeschadigde toestand bevindt.

De fabrikant weigert alle verantwoordelijkheid voor eventuele beschadigingen of gevolgen die te wijten zijn aan een ondeskundig gebruik of aan het dragen van kledij die voor een correcte toepassing van de veiligheidsvoorziening niet of slechts voorwaardelijk geschikt is.

- Maat: XS/S (geschikt voor lichaamslengtes ca. 141 - 157 cm), lengte van de taille tot aan de schouder (torso): ca. 400 - 440 mm.
- Maat: M (geschikt voor lichaamslengtes ca. 157 - 173 cm), lengte van de taille tot aan de schouder (torso): ca. 450 - 490 mm.
- Maat: L/XL (geschikt voor lichaamslengtes ca. 173 - 191 cm), lengte van de taille tot aan de schouder (torso): ca. 500 - 540 mm.

## Beschermingszone (afb. A)

Het artikel beschermt de op de afbeelding gemarkeerde beschermingszone (1).

Wanneer het artikel tegenover de toestand bij levering een wijziging ondergaan heeft of als een beschadigd artikel gebruikt wordt, is voldoende bescherming niet meer gegarandeerd.

## Meting van de lengte van de taille tot aan de schouder (afb. B)

Afstand van taille tot schouder (1) - de aan de rug van de tailleomtrek tot het hoogste punt van de verbinding van schouder en hals gemeten lengte (afb. B).

Hieronder staan de maten van de beschermingszone in verhouding tot het totale afdekkingsoppervlak van het artikel vermeld (afb. C):

A = afstand van taille tot schouder x 0,72

B = afstand van taille tot schouder x 0,29

C = afstand van taille tot schouder x 0,44

D = afstand van taille tot schouder x 0,29

## Aandoen

Trek het artikel zoals een heel normaal vest aan. Leg de riem vooraan errond en sluit deze door middel van de klittenbandsluiting. Sluit daarna de ritssluiting.

**Belangrijk:** door milieu-invloeden kunnen de beschermende effecten minder zijn of niet meer bestaan. Let erop, het artikel niet aan aanzienlijke temperatuurschommelingen of aan te hoge luchtvochtigheden bloot te stellen.

Het artikel biedt geen bescherming bij een botsing met een voertuig.

Hoge snelheden of harde ondergronden kunnen het beschermende effect doen afnemen of niet meer garanderen.

## Onderhoud, opbergen

Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, deze kunnen de veiligheidsvoorziening van het artikel beschadigen. Laat lichte vervuiling drogen en borstel deze van het artikel af. Bij aanzienlijke vervuiling kunt u het artikel met een mild reinigingsmiddel wassen.

Verwijder vooraf de grote, uitneembare protector uit de middelste rugstreek.

Laat het artikel na het wassen volledig drogen voordat u de grote, uitneembare protector in het artikel steekt.

Berg het artikel droog en in een goed geventileerde kamer op. Vermijd te sterke warmtebronnen, vensters, deuren of ruiten en direct zonlicht. Stel het artikel niet bloot aan extreme koude of warmte. Het artikel mag niet geknakt en niet langdurig aan belasting door druk, zoals bv. in een koffer, tussen harde voorwerpen of in een kast, blootgesteld worden.



## Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.


In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelsewijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan. De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen. Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 326096\_2001

- BE** Service België  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)
- NL** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## Zakres dostawy

1 x kamizelka z ochraniaczem na plecy  
1 x instrukcja użytkownika

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ochraniacz (jeśli jest prawidłowo stosowany i noszony) zapewnia ograniczoną ochronę przed skutkami silnych sił mechanicznych, takich jak te, które występują podczas upadku lub uderzenia.

Na przykład podczas upadku może on zmniejszyć zakres otarć i zasinień w chronionym obszarze, ale nie daje gwarancji pełnej integralności fizycznej!

Zapoznaj się z sekcją „Kontrola rozmiaru”, aby dowiedzieć się, jaki rozmiar jest odpowiedni dla Ciebie.


Używaj produktu z odpowiednią odzieżą i innym sprzętem ochronnym, takim jak kask i rękawice.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i sprawdzony wg normy DIN EN 1621-2:2014 LEVEL 1.

## Dane techniczne


Produkt jest dostępny w trzech rozmiarach.

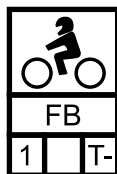
Sprawdź, czy wybrałeś się na właściwy rozmiar produktu na podstawie długości linii talia-ramiona.

 **Uwaga!** Jeśli produkt nie pasuje do Twojej długości linii talia-ramiona, nie używaj go. Wymień go na odpowiedni rozmiar – patrz rozdział „Kontrola rozmiaru”.

Materiał: materiał zewnętrzny: 100% poliester  
Pas biodrowy i pasek w talii: 100% SBR  
Pianka tłumiąca: pianka nitrylowa (NBR)

## Zastosowane symbole

 Data produkcji (miesiąc/rok):  
06/2020



**FB:** Full Back

Ten produkt jest przeznaczony do użytku na całym obszarze pleców. Sprzęt ochronny noszony na plecach, którego celem jest zmniejszenie ciężkości urazów w okolicy środkowej części pleców i łopatek.

**I:** level 1 (Stopień użyteczności 1)

**T-:** próba udarności z pozytywnym wynikiem w niskiej temperaturze



Nadaje się do uprawiania sportów zimowych.



Zgodność z wymaganiami rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425 (z późniejszymi zmianami) oraz z wymaganiami zharmonizowanej normy technicznej EN 1621-2:2014 została potwierdzona przez jednostkę wydającą TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, jednostka notyfikowana 0197.

Kompletne deklaracje zgodności są dostępne pod adresem <http://conformity.delta-sport.com/>

## Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozwalaj, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.

- Produkt nie zapewnia całkowitej ochrony przed urazami. Ten produkt nie wyklucza również urazów kręgosłupa. Należy zawsze jeździć z myślą o bezpieczeństwie i unikać niepotrzebnego ryzyka.
- Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie produktu: ochraniacz musi spoczywać centralnie na kręgosłupie i być zamocowany w tej pozycji za pomocą pasa biodrowego. Produkt nie może utrudniać ani ograniczać ruchów. Niewłaściwie noszony produkt nie zapewnia ochrony i może spowodować dodatkowe szkody w razie wypadku! Produkt oferuje pewną ochronę jedynie przed uderzeniami w obrębie zakrytych części ciała.
- Produkt ten został przetestowany zgodnie z normą bezpieczeństwa DIN EN 1621-2:2014 i nadaje się do stosowania w narciarstwie, snowboardzie i na motocyklach.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian w produkcie, w przeciwnym razie może dojść do zredukowania skuteczności ochronnej.
- Upewnić się, że produkt jest odpowiednio dopasowany do wymiarów ciała.
- Zdejmowany ochraniacz musi zawsze znajdować się w wyznaczonym miejscu podczas użytkowania, w przeciwnym razie nie jest gwarantuje on żadnego efektu ochronnego.
- Przed każdym użyciem i po każdym upadku należy sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń (np. uszkodzenia szwów, pasków, wyściółki, części plastikowych itp.). Uszkodzony produkt nie zapewnia ochrony i może spowodować dodatkowe szkody w razie wypadku! Uszkodzony produkt nie może być dalej używany!
- Po upadku lub w przypadku uszkodzenia produktu należy wymienić produkt na nowy.
- Aby zapewnić dodatkową stabilizację na ciele, produkt należy nosić zawsze na ubraniu zewnętrznym, ale pod kurtką.
- Upewnić się, że ochraniacz jest prawidłowo zamocowany w produkcie. Produkt powinien dobrze przylegać do ciała i nie przemieszczać się podczas noszenia.
- Należy zawsze jeździć z myślą o bezpieczeństwie i unikać niepotrzebnego ryzyka!

- Podczas jazdy na motocyklu, nartach lub snowboardzie nosić zawsze ten produkt oraz kask.
- Produkt nigdy nie może zapewnić pełnej ochrony przed urazami. Może on jedynie złagodzić skutki urazu.
- Ostrzeżenie! Zabrudzenia, zmiany w produkcie lub niewłaściwe użycie mogą być niebezpieczne dla użytkownika.
- Produkt nie zapobiega urazom kręgosłupa.
- Nie używać zbyt dużego produktu, ponieważ może to stworzyć niebezpieczne warunki jazdy w interakcji z kaskiem.
- Dany rozmiar nie jest odpowiedni dla wszystkich rozmiarów ciała.

## Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Nie wystawiać produktu długotrwale na słońce. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.
- Materiał w produkcie reaguje wrażliwie na ekstremalne temperatury. Jego właściwości są ograniczone w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach. Produkt jest przeznaczony do stosowania w zakresie temperatur od -10 do +23 stopni.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, zaostrożonymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.
- Trwałość produktu zależy od jego użytkownika. Jednakże produkt musi zostać wymieniony nie później niż trzy lata od daty produkcji (wersja: 06/2020).

## Stopień ochrony (klasa ochrony)

### Stopnie użyteczności

Level 1	Level 2
Wartość średnia: ≤ 18 kN	Wartość średnia: ≤ 9 kN

## Tłumienie uderzeń

Standard	Zmierzona wartość średnia	Wymagania dotyczące średniej wartości



EN 1621-2:2014	XS/S (40-44): M (45-49): L/XL (50-54): < 18 kN	Level 1: ≤ 18 kN Level 2: ≤ 9 kN
----------------	--	-------------------------------------

Ochroniacz ten odpowiada klasie ochrony 1.

- Przenoszona siła resztkowa dla wszystkich rozmiarów wynosi średnio < 18 kN.

Prawidłowo założony produkt zapewnia ograniczoną ochronę przed skutkami działania silnych sił mechanicznych, np. podczas upadku z motocykla lub podczas jazdy na nartach czy snowboardzie.

Zakres urazu można zmniejszyć przez noszenie ochroniacza. Produkt nie gwarantuje integralności fizycznej.

Produkt nie może zapobiec urazom kręgosłupa. Motocyklistom, narciarzom i snowboardzistom zaleca się noszenie ochroniacza, chyba że jest to rozumiane jako zachęta do nieostrożności lub zwiększonej skłonności do podejmowania ryzyka.

Zakres ochrony oferowanej przez produkt pozostaje niezmienny tak długo, jak długo pozostają niezmiennione jego pierwotne właściwości.

Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani napraw bez konsultacji z producentem.

## Kontrola rozmiaru

Produkt będzie spełniał swoją funkcję ochronną tylko w przypadku wybrania odpowiedniego dla siebie rozmiaru oraz jeśli produkt został prawidłowo założony i jest w nieuszkodzonym stanie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody lub konsekwencje wynikające z niewłaściwego użytkowania lub noszenia odzieży, która nie nadaje się lub nadaje się tylko częściowo do prawidłowego zamocowania ochroniacza.

- Rozmiar: XS/S (odpowiedni dla wzrostu ok. 141 – 157 cm), długość linii talia-ramiona (Torso): ok. 400–440 mm.
- Rozmiar: M (odpowiedni dla wzrostu ok. 157 – 173 cm), długość linii talia-ramiona (Torso): ok. 450–490 mm.

- Rozmiar: L/XL (odpowiedni dla wzrostu ok. 173 – 191 cm), długość linii talia-ramiona (Torso): ok. 500–540 mm.

## Strefa ochronna (rys. A)

Produkt chroni ciało w strefie ochronnej oznaczonej na rysunku (1).

W przypadku wprowadzenia w produkcję zmian w stosunku do stanu dostawy lub użycia uszkodzonego produktu nie jest zapewniona wystarczająca ochrona.

## Pomiar długości między talią a ramionami (rys. B)

Odległość między talią a ramionami (1) – długość mierzona na plecach od obwodu talii do najwyższego punktu połączenia ramion z szyją (rys. B).

Wymiary strefy ochronnej w stosunku do całkowitej powierzchni pokrycia produktu podano poniżej (rys. C):

A = odległość między talią a ramionami x 0,72

B = odległość między talią a ramionami x 0,29

C = odległość między talią a ramionami x 0,44

D = odległość między talią a ramionami x 0,29

## Założenie

Założ produkt jak zwykłą kamizelkę. Załóż pas biodrowy i zapnij go zapięciem na rzep. Następnie zamknij zamek błyskawiczny.

**Ważne:** ze względu na wpływ środowiska, właściwości ochronne mogą być zredukowane lub mogą całkowicie nie istnieć. Należy uważać, aby nie narażać produktu na nadmierne wahania temperatury lub wysoką wilgotność. Produkt nie zapewnia ochrony w przypadku zderzenia z pojazdem.

Wysokie prędkości lub twarde powierzchnie mogą zredukować lub całkowicie wykluczyć działanie ochronne.

## Pielęgnacja, przechowywanie

Nie używaj ostrych środków czyszczących, ponieważ mogą one pogorszyć właściwości ochronne produktu. Pozwól, aby lekkie zabrudzenia wyschły i wyszczotkuj produkt.

W przypadku silnego zabrudzenia produkt można wyprać przy użyciu łagodnego detergentu. Wcześniej należy zdjąć duży, wyjmowany ochraniacz ze środkowej części pleców.

Po umyciu pozostawić produkt do całkowitego wyschnięcia przed włożeniem dużego, zdejmowanego ochraniacza do produktu. Przechowywać produkt w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Unikać nadmiernych źródeł ciepła, okien, drzwi lub szyb oraz bezpośredniego nasłonecznienia. Nie wystawiać produktu na działanie ekstremalnego zimna lub ciepła. Zwracać uwagę, by produkt nie był zagnieciony lub trwale narażony na obciążenie ciśnieniem, np. w walizce, między twardymi przedmiotami lub w szafie.



## Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutyliзовать produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu). Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej


Produkt został wyprodukowany bardzo starannie i podczas stałej kontroli. Państwo otrzymują na ten produkt trzy lata gwarancji od daty zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu.

Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe lub fabryczne i traci ważność podczas używania produktu nie właściwie i nie zgodnie z jego przeznaczeniem. Państwa prawa, w szczególności zasady odpowiedzialności z tytułu rękojmi, nie zostaną ograniczone tą gwarancją.

W razie ewentualnych reklamacji należy skontaktować się pod niżej podanym numerem infolinii lub poprzez pocztę elektroniczną. Nasi współpracownicy omówią z Państwem jak najszybciej dalszy przebieg sprawy. Z naszej strony gwarantujemy doradztwo.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 326096\_2001

 Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## Obsah balení

- 1 x vesta s chráničem páteře
- 1 x návodů k použití

## Použití dle určení


Protektor poskytuje (pokud je správně používán a nošen) omezenou ochranu proti následkům silného mechanického působení, k němuž dochází při pádu nebo nárazu.

Při pádu tak může například zmírnit rozsah odřenin a obraženin v oblasti jím chráněné, avšak záruku pro úplnou tělesnou netknutost nedává! Vhodnou velikost určíte podle oddílu „Kontrola velikosti“.

Výrobek používejte vhodným oblečením a další ochrannou výstrojí, jako jsou přilba a rukavice. Výrobek je s pouze pro soukromou potřebu a je přezkoušen podle normy DIN EN 1621-2:2014 LEVEL 1.

## Technické údaje

Tento výrobek je k dostání ve třech velikostech. Ověřte si na základě Vaší délky od pasu k ramenům, zda jste se rozhodli pro správnou velikost výrobku.

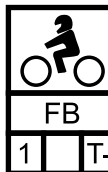
 **Poznámka!** Pokud výrobek neodpovídá Vaší délce od pasu k ramenům, nepoužívejte ho. Vyměňte ho za odpovídající správnou velikost – viz oddíl „Kontrola velikosti“.

Materiál: Vrchní látka: 100% polyester  
Pás a opasek v pase: 100% SBR (styren-butadiene rubber)  
Tlumič pěna: Nitrilová pěna (NBR / nitrile butadiene rubber)

## Použité symboly



Datum výroby (měsíc/rok):  
06/2020



**FB:** Full Back

Výrobek je pro oblast celých zad. Ochranná výstroj nesená na zádech, jejímž účelem je zmenšení tíže poranění při nárazu ve středním úseku zad a v úseku lopatek.

**I:** Level 1 (stupeň výkonnosti 1)

**T-:** Provedena rázová zkouška při nízké teplotě



Vhodné pro zimní sporty.

**CE** Shodu s požadavky podle Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (i pozdějších úpravách), jakož i s požadavky harmonizované technické normy EN 1621-2:2014 certifikoval vydávající orgán TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (Německo), oznámený subjekt 0197.

Kompletní prohlášení o shodě naleznete na internetové adrese:  
<http://conformity.delta-sport.com/>

## **Bezpečnostní pokyny**

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s balícím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Výrobek neposkytuje úplnou ochranu před poraněními. Ani tento výrobek nevylučuje poranění páteře. Vždy jezděte bezpečně a vyhýbejte se zbytečným rizikům.
- Dbejte na správné usazení výrobku: Protektor musí přiléhat středem k páteři a v této poloze musí být fixován pánevním pásem. Výrobek nesmí nositele omezovat ani mu vadit. Špatně usazený výrobek nechrání a může v případě nehody způsobit další poškození! Výrobek poskytuje ochranu proti nárazu pouze u zakrytých oblastí těla.
- Tento výrobek je přezkoušen podle bezpečnostní normy DIN EN 1621-2:2014 a je vhodný k použití při lyžování, snowboardingu a jízdě na motocyklu.

- Na výrobku neprovádějte žádné změny, jinak nebude zajištěn ochranný účinek.
- Ujistěte se, že výrobek je vhodný pro Vaše tělesné míry.
- Vyjímatelný protektor se musí při používání nacházet vždy na místě, které je k tomu určeno, protože jinak není ochranný účinek zajištěn.
- Před každým použitím a po každém nárazu zkontrolujte případné poškození výrobku (např. škody na švech, pásech, polstrování, plastových dílech atd.).  
Poškozený výrobek nechrání a může v případě nehody způsobit další poškození!  
Poškozený výrobek nesmí být dále používán!
- Po pádu, nebo pokud je výrobek poškozen, ho vyměňte za nový.
- Výrobek noste vždy na vrchním oblečení, ale pod bundou, abyste ho dodatečně zařídili.
- Dbejte na to, aby protektor byl ve výrobku správně usazen. Výrobek by měl přiléhat těsně k tělu a během nošení by se neměl posunovat.
- Vždy jezděte bezpečně a vyhněte se zbytečným rizikům!
- Tento výrobek a přilbu noste při jízdách na motorce, při lyžování nebo snowboardingu.
- Výrobek nikdy neposkytuje úplnou ochranu proti poraněním. Je schopen pouze zmírnit před každým použitím a po každém nárazu zkontrolujte případné poškození výrobku poranění.
- Upozornění! Znečištění, změny na výrobku nebo nesprávné použití mohou být pro uživatele nebezpečné.
- Výrobek nemůže zabránit poraněním páteře.
- Příliš velký výrobek nepoužívejte, protože interakce s přilbou mohou vzniknout nebezpečné podmínky pro jízdu.
- Jedna velikost není vhodná pro všechny tělesné míry.

### Zamezení věcným škodám!

- Nevystavujte výrobek trvalému slunci. Jinak může dojít k jeho poškození.
- Materiál ve výrobku reaguje citlivě na extrémní teploty. Jeho vlastnosti jsou při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách omezeny. U výrobku se předpokládá používání mezi -10 a +23 °C.

- Vyhněte se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.
- Životnost výrobku závisí na jeho používání. Výrobek by ovšem měl být vyměněn nejpozději tři roky po datu výroby (verze: 06/2020).

## Stupeň ochrany (třída ochrany)

### Stupně výkonnosti

Level 1	Level 2
Střední hodnota: ≤ 18 kN	Střední hodnota: ≤ 9 kN

### Tlumení nárazu

Standard	Měřená střední hodnota	Požadavek na střední hodnotu
EN 1621-2:2014	XS/S (40 - 44): M (45 - 49): L/XL (50 - 54): < 18 kN	Level 1: ≤ 18 kN Level 2: ≤ 9 kN

Tento protektor odpovídá třídě ochrany 1.

- Přenášená zbytková síla u všech velikostí činí v průměru < 18 kN.

Výrobek chrání při správném usazení omezeně proti následkům silných mechanických vlivů, jako např. při pádu na motorce nebo při lyžování a snowboardingu.

Nošením lze zmenšit rozsah poranění. Výrobek neposkytuje záruku, že nedojde k poškození těla.

Výrobek nemůže zabránit poraněním páteře. Nošení protektoru se doporučuje motorkářům, lyžařům a snowboardistům, pokud není chápáno jako výzva k neopatrnosti nebo připravenost na zvýšené riziko.

Rozsah výrobkem poskytované ochrany zůstává nedotčen, pokud zůstávají jeho původní vlastnosti.

Bez nezměněny s výrobcem se nesmí provádět žádné modifikace ani opravy výrobku.

## Kontrola velikosti

Výrobek splní svoji ochrannou funkci pouze tehdy, když zvolíte pro Vás vhodnou velikost, správně si ho navléknete, a když je nepoškozen. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za eventuální škody nebo následky, které vyplynou z nesprávného použití nebo z nošení oblečení, které není vhodné anebo je pouze podmíněně vhodné, pro správné usazení ochranného přípravku.

- Velikost: XS/S (vhodné pro tělesné velikosti cca 141 - 157 cm), délka od pasu k ramenům (torzo): cca 400 - 440 mm.
- Velikost: M (vhodné pro tělesné velikosti cca 157 - 173 cm), délka od pasu k ramenům (torzo): cca 450 - 490 mm.
- Velikost: L/XL (vhodné pro tělesné velikosti cca 173 - 191 cm), délka od pasu k ramenům (torzo): cca 500 - 540 mm.

## Ochranná zóna (obr. A)

Výrobek chrání ochrannou zónu (1) označenou na obrázku.

Pokud je výrobek oproti stavu při dodání změněn nebo je používán poškozený výrobek, dostatečná ochrana již není zajištěna.

## Měření délky od pasu k ramenům (obr. B)

Vzdálenost od pasu k ramenům (1) - je délka měřená na zádech od obvodu pasu až k nejvyššímu bodu spojení ramena a krku (obr. B).

Dále jsou uvedené rozměry ochranné zóny v poměru ke kompletní oblasti pokrytí výrobku (obr. C):

- A = vzdálenost od pasu k ramenům x 0,72
- B = vzdálenost od pasu k ramenům x 0,29
- C = vzdálenost od pasu k ramenům x 0,44
- D = vzdálenost od pasu k ramenům x 0,29

## Oblékání

Oblékejte výrobek jako normální vestu. Přiložte pás vpředu a uzavřete ho pomocí suchého zipu. Potom zatáhněte normální zip.

**Důležité:** Působením vlivů životního prostředí může dojít ke snížení ochranných účinků nebo k jejich úplnému zmizení. Proto dbejte na to, abyste výrobek nevystavovali příliš silným výkyvům teplot nebo příliš vysoké vlhkosti vzduchu. Při kolizi s vozidlem výrobek žádnou ochranu neposkytuje.

Vysoké rychlosti nebo tvrdé povrchy podkladů mohou ochranné účinky snížit, anebo je zcela zrušit.

## Ošetřování a skladování

Nepoužívejte ostré čisticí prostředky, ty mohou ochranný přípravek výrobku nepříznivě ovlivnit. Lehké znečištění nechte uschnout a z výrobku ho vykartáčujte. Při silném znečištění můžete výrobek prát v jemném čisticím prostředku. Před tím odstraňte velký, vyjímatelný protektor ze středního zadového úseku.

Po vyprání, před tím, než velký vyjímatelný protektor zasunete do výrobku, ponechte výrobek úplně uschnout.

Výrobek skladujte suchý a v dobře větraném prostoru. Vyhňte se silným zdrojům tepla, oknům, dveřím nebo sklům a přímým slunečním paprskům.

Výrobek nevystavujte extrémnímu chladu nebo horku. Výrobek se nesmí ohýbat ani vystavovat trvalému tlaku, jako např. v kufru, mezi tvrdými předměty nebo ve skříni.



## Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

## **Pokyny k záruce a průběhu služby**

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolován ve výrobní proces. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uschovejte si pokladní stvrzenku. Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejdříve upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme.

Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 326096\_2001

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

 **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Rozsah dodávky

1 x vesta s chrbtovým protektorom

1 x návod na používanie

## Určené použitie

Protektor (ak sa používa a nosí správne) poskytuje obmedzenú ochranu proti následkom silných mechanických síl vyskytujúcich sa pri páde alebo náraze.

Pri páde môže napríklad znížiť rozsah odrenín a pomliaždenín v oblasti, ktorú chráni, ale neposkytne garanciu pre úplnú telesnú integritu!


V odseku „Kontrola veľkosti“ môžete zistiť, ktorá veľkosť je pre vás vhodná.

Výrobok používajte s vhodným odevom a inými ochrannými prostriedkami, ako sú prilba a rukavice.

Výrobok je určený iba na súkromné použitie a je otestovaný podľa DIN EN 1621-2:2014 LE-VEL 1.


## Technické údaje

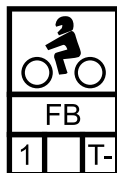
Tento výrobok je dostupný v troch veľkostiach. Skontrolujte, či ste si vybrali správnu veľkosť výrobku na základe dĺžky nameranej od drieku po plecía.

 **Upozornenie!** Ak výrobok nezodpovedá dĺžke nameranej od drieku po plecía, nepoužívajte ho. Vymeňte ho za primerane správnu veľkosť – pozrite odsek „Kontrola veľkosti“.

Materiál: vrchný materiál: 100 % polyester  
Sťahovací a driekový opasok: 100 % SBR  
Tlmiaca pena: nitrilová pena (NBR)

## Použité symboly

 Dátum výroby (mesiac/rok):  
06/2020



**FB:** Full Back


Tento výrobok je určený pre celú oblasť chrbta. Ochranné vybavenie nosené na chrbte, ktorého cieľom je znížiť závažnosť nárazových zranení v strednej oblasti chrbta a v oblasti lopatiek.

**T:** level 1 (úžitkové vlastnosti 1)

**T-:** vykonaná nárazová skúška pri nízkej teplote



Vhodné pre zimné športy.

 Zhoda s požiadavkami nariadenia OOP 2016/425 (a neskorších modifikácií), ako aj s harmonizačnou technickou normou EN 1621-2:2014 bola osvedčená vydávajúcim orgánom TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Norimberg, Nemecko, notifikovaný orgán č. 0197.

Kompletné vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na stránke <http://conformity.delta-sport.com/>

## Bezpečnostné pokyny

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Výrobok neponúka úplnú ochranu pred poraneniami. Ani tento výrobok nevyučuje zranenia chrbtice. Vždy jazdíte bezpečne a vyhňte sa zbytočným rizikám.
- Dbajte na správnu polohu výrobku: Protektor musí priliehať v strede chrbtice a musí byť v tejto polohe fixovaný bedrovým pásom. Výrobok nesmie používateľovi prekážať alebo ho rušiť. Nesprávne sediaci výrobok nechráni a v prípade nehody môže spôsobiť ďalšie poškodenia! Výrobok ponúka určitú ochranu proti nárazu len na zakrytých oblastiach tela.
- Tento výrobok je testovaný podľa bezpečnostnej normy DIN EN 1621-2:2014 a je vhodný na použitie pri lyžovaní, snouborde aj jazde na motocykli.

- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny, inak sa ochranný účinok neprejaví.
- Uistite sa, či je výrobok vhodný pre vaše telesné miery.
- Odnímateľný protektor musí byť počas používania vždy na určenom mieste, inak sa ochranný účinok neprejaví.
- Pred každým použitím a po každom páde skontrolujte výrobok na prípadné poškodenia (napr. škody na švoch, opaskoch, vypchávkach, plastových častiach atď.). Poškodený výrobok nechráni a v prípade nehody môže spôsobiť ďalšie poškodenia! Poškodený výrobok sa už nesmie používať!
- Po páde alebo v prípade poškodenia výrobku ho vymeňte za nový.
- Výrobok vždy noste na vonkajšom odevu, ale pod bundou, aby ste ho dodatočne fixovali na telo.
- Dbajte na to, aby protektor vo výrobku sedel správne. Výrobok by mal priliehať tesne na telo a pri nosení by sa nemal posúvať.
- Vždy jazdíte bezpečne a vyhňte sa zbytočným rizikám!
- Pri jazde na motocykli, lyžovaní alebo snouborbe vždy noste tento výrobok a prilbu.
- Výrobok nemôže nikdy poskytnúť úplnú ochranu pred zraneniami. Môže iba zmierniť závažnosť zranenia.
- Upozornenie! Znečistenie, zmeny na výrobku alebo nesprávne použitie môžu byť pre používateľa nebezpečné.
- Výrobok nezabraňuje poraneniám chrbtice.
- Nepoužívajte príliš veľký výrobok, pretože pri vzájomnom pôsobení s prilbou môžu vzniknúť nebezpečné jazdné podmienky.
- Jedna veľkosť nie je vhodná pre všetky telesné rozmery.

### Zabránenie vecným škodám!

- Nevystavujte výrobok trvalo slnku. Inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Materiál výrobku reaguje citlivo na extrémne teploty. Jeho vlastnosti sú obmedzené pri extrémne vysokých alebo nízkych teplotách. Výrobok je určený na použitie od -10 do +23 stupňov.

- Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými materiálmi.
- Životnosť výrobku závisí od jeho použitia. Aj napriek tomu treba výrobok vymeniť najneskôr do troch rokov od dátumu výroby (verzia O6/2020).

## Stupeň ochrany (trieda ochrany)

### Úžitkové vlastnosti

Level 1	Level 2
Stredná hodnota: ≤ 18 kN	Stredná hodnota: ≤ 9 kN

### Tlmenie nárazu

Štandard	Nameraná stredná hodnota	Požiadavka na strednú hodnotu
EN 1621-2:2014	XS/S (40 - 44): M (45 - 49): L/XL (50 - 54): < 18 kN	Level 1: ≤ 18 kN Level 2: ≤ 9 kN

Tento protektor zodpovedá triede ochrany 1.

- Prenesená zvyšková sila pri všetkých veľkostiach je v priemere < 18 kN.

Tento výrobok chráni pri správnej priliehavosti obmedzene pred následkami silných mechanických síl, ako napr. pád s motocyklom alebo pri lyžovaní a snouborbe.

Rozsah zranenia sa môže znížiť nosením.

Výrobok neponúka žiadnu garanciu pre telesnú integritu.

Výrobok nemôže zabrániť poraneniám chrbtice.

Motocyklistom, lyžiarom a snoubordistom sa odporúča nosenie protektora, a mali by si uvedomiť, že i napriek tomu, že majú na sebe protektor, by mali dbať na opatrnosť a nevystavovať sa rizikám.

Rozsah ponúkanej ochrany výrobku zostáva zachovaný, pokiaľ zostanú pôvodné vlastnosti nezmenené.

Bez konzultácie s výrobcom sa nesmú vykonávať žiadne úpravy ani opravy.



## Kontrola veľkosti

Výrobok plní svoju ochrannú funkciu len vtedy, ak si vyberiete správnu veľkosť, správne si ho oblečiete a je v nepoškodenom stave.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné škody alebo následky vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo nosenia odevu, ktorý nie je alebo je len čiastočne vhodný na správne pripevnenie ochranného vybavenia.

- Veľkosť: XS/S (vhodná pre výšku cca 141 – 157 cm), dĺžka od drieku po plecيا (trup): cca 400 – 440 mm.
- Veľkosť: M (vhodná pre výšku cca 157 – 173 cm), dĺžka od drieku po plecيا (trup): cca 450 – 490 mm.
- Veľkosť: L/XL (vhodná pre výšku cca 173 – 191 cm), dĺžka od drieku po plecيا (trup): cca 500 – 540 mm.

## Ochranná zóna (obr. A)

Výrobok chráni ochrannú zónu (1) vyznačenú na obrázku.

Ak sa výrobok zmení zo stavu pri dodaní alebo ak sa použije poškodený výrobok, nie je viac zaručená dostatočná ochrana.

## Meranie dĺžky od drieku po plecيا (obr. B)

Vzdialenosť medzi driekom a pleciami (1) – dĺžka meraná na chrbte od obvodu drieku až po najvyšší bod spojenia medzi pleciami a krkom (obr. B).

Následne sú uvedené rozmery ochrannej zóny vo vzťahu k celkovej oblasti pokrytia výrobku (obr. C):

A = vzdialenosť medzi driekom a pleciami x 0,72

B = vzdialenosť medzi driekom a pleciami x 0,29

C = vzdialenosť medzi driekom a pleciami x 0,44

D = vzdialenosť medzi driekom a pleciami x 0,29

## Oblečenie

Oblečte si výrobok ako celkom normálnu vestu. Umiestnite pás okolo prednej časti a upevnite ho suchým zipsom. Potom vytiahnite zips.

**Dôležité:** Ochranné účinky môžu byť znížené alebo ziadne v dôsledku poveternostných vplyvov. Dbajte na to, aby ste nevystavovali výrobok zvýšeným teplotným výkyvom alebo príliš veľkej vlhkosti.

Tento výrobok neposkytuje ochranu pri kolízii s vozidlom.

Vysoké rýchlosti alebo tvrdé povrchy môžu ochranný účinok znížiť alebo ho viac nezaručia.

## Ošetrovanie a skladovanie

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, pretože môžu ovplyvniť ochranné vybavenie výrobku. Ľahké znečistenia nechajte vyschnúť a z výrobku ich vykefujte. Pri silnom znečistení môžete výrobok umyť jemným čistiacim prostriedkom.

Najskôr vyberte veľký odnímateľný protektor zo strednej oblasti chrbta. Pred vložением veľkého odnímateľného protektora do výrobku nechajte výrobok po umytí úplne vyschnúť. Výrobok skladujte vždy na suchom a dobre vetranom priestore.

Vyvarujte sa príliš silných zdrojov tepla, okien, dverí alebo skiel a priameho slnečného žiarenia. Výrobok nevystavujte pôsobeniu extrémneho chladu alebo tepla. Výrobok nesmie byť prehnutý a trvalo vystavený tlakovému zaťaženiu, napr. v kufri, medzi tvrdými predmetmi alebo v skrini.



## Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

## **Pokyny k záruke a priebehu servisu**

Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky. V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail. Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventuálnych opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 326096\_2001



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

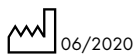
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg

GERMANY



Delta-Sport Nr.: RP-8192, RP-8193, RP-8194

---

09.28.2020 / PM 12.04

IAN 326096\_2001

